

Datenschutzerklärung für den LL.M.-Studiengang „International Studies in Intellectual Property Law“
der Technischen Universität Dresden

*Privacy Statement for the LL.M.-programme „International Studies in Intellectual Property Law“
of Technischen Universität Dresden*

1. Zweck und datenerhebende Stelle / Purpose and responsible authority

Die Datenerhebung verfolgt den Zweck der ordnungsgemäßen Durchführung des LL.M.-Studiengangs. Hierzu ist es erforderlich, Daten von den Teilnehmenden anzufordern, die diese eindeutig identifizieren und eine Kontaktaufnahme ermöglichen.

The purpose of data collection is to ensure that the LL.M. programme is carried out properly. For this purpose, it is necessary to request data from the participants that uniquely identify them and enable them to be contacted.

Für die Erhebung und weitere Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist verantwortlich:

The following body is responsible for the collection and further processing of personal data:

Prof. Dr. Anne Lauber-Rönsberg
TU Dresden
Philosophische Fakultät / Faculty of Arts, Humanities and Social Science
Institut für Internationales Recht, Geistiges Eigentum und Technikrecht (IRGET) /
Institute for International Law, Intellectual Property and Technical Law (IRGET)
Bergstr. 53
D - 01062 Dresden
Tel.: +49 351 463-37393
Fax: +49 351 463-37226
E-Mail: iplaw.irget@tu-dresden.de

2. Datenverarbeitung / Data processing

Die Daten werden neben der Feststellung der am Kurs teilnehmenden Personen und der Kommunikation zur Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen, zur Kontrolle eventuell anfallender Gebühren nach § 38 SächsHG i.V.m. § 2 Abs. 1 SächsHGebVO, zur Erstellung von Bescheinigungen, Zeugnissen und des persönlichen Zertifikats sowie zum nachträglichen Nachweis erhoben, verarbeitet und gespeichert.

The data is collected, processed and stored in order to identify the persons participating in the course, to communicate with them, to check the prerequisites for participation, to check any fees that may be incurred in accordance with § 38 SächsHG in conjunction with § 2 Para. 1 SächsHGebVO, to prepare attestations, certificates and the personal certificate as well as for subsequent verification.

3. Freiwilligkeit und Widerruf nach Art. 7 DSGVO / Voluntary nature and revocation pursuant to Art. 7 DSGVO

Die Teilnahme am Studiengang sowie die damit verbundene Angabe personenbezogener Daten ist freiwillig. Bei Nichtteilnahme entstehen keine Nachteile. Die Einwilligung zur Erhebung, Speicherung und sonstigen Verarbeitung personenbezogener Daten kann jederzeit nach Art. 7 DSGVO mit der Folge widerrufen werden, dass die personenbezogenen Daten unverzüglich gelöscht und die betroffene Person nicht weiter als Teilnehmer/-in des Kurses geführt wird. Zur Inanspruchnahme des Widerrufsrechts genügt eine Mitteilung in Textform (Brief, E-Mail oder Fax) an das Institut für Geistiges Eigentum, Wettbewerbs- und Medienrecht (IGEWEM).

Participation in the course of studies and the related indication of personal data is voluntary. Non-participation does not result in any disadvantages. Consent to the collection, storage and other processing of personal data can be revoked at any time in accordance with Art. 7 DSGVO with the result that the personal data is deleted immediately and the person concerned is no longer listed as a participant in the course. A written notification (letter, e-mail or fax) to the Institute for Intellectual Property, Competition and Media Law (IGEWEM) is sufficient to exercise the right of revocation.

4. Datenübermittlung / Data transmission

Der Name, das Geburtsdatum sowie der Geburtsort eines/einer erfolgreichen Absolventen/-in werden zusammen mit den besuchten Veranstaltungen und den erbrachten Prüfungsleistungen zur Anfertigung des Zeugnisses und Zertifikates an das Rektorat der TU Dresden übermittelt. Insofern dies nicht anders gesetzlich bestimmt ist oder der/die Kursteilnehmende im Einzelfall ausdrücklich eingewilligt hat, erfolgt darüber hinaus keine Übermittlung von personenbezogenen Daten an Dritte.

The name, date of birth and place of birth of a successful graduate will be sent to the Rectorate of the TU Dresden together with the events attended and the examinations performed in order to prepare the certificate. Unless otherwise stipulated by law or unless the course participant has expressly consented in individual cases, personal data will not be passed on to third parties.

5. Speicherdauer / Duration of data storage

Zum Nachweis der Studiendurchführung sowie einzelner Studienleistungen werden alle erhobenen personenbezogenen Daten ab Ende des Semesters, in dem die letzte Prüfungsleistung erbracht wurde, 15 Jahre gespeichert. Hierzu gehören auch schriftliche Arbeiten, wie etwa Klausuren. Die Notenlisten der einzelnen Jahrgänge, welche die Namen und einzelnen Prüfungsleistungen der Studierenden aufweisen, werden ab Ende des Semesters, in dem die letzte Prüfungsleistung erbracht wurde, 15 Jahre gespeichert. Die personenbezogenen Daten können auf Verlangen des/der betroffenen Kursabsolventen/-in jederzeit gelöscht werden.

All personal data collected will be stored for a period of 15 years from the end of the semester in which the last examination performance was performed, as proof of the completion of the study and of individual academic achievements. This also includes written work, such as exams. The grade lists of the individual years, which show the names and individual examination performances of the students, are stored for 15 years from the end of the semester in which the last examination performance was performed. The personal data can be deleted at any time upon request of the course graduate concerned.

6. Veröffentlichung / Publication

Eine Veröffentlichung personenbezogener Daten findet nicht statt.

A publication of personal data does not take place.

7. Auskunftsrecht (Art. 15 DSGVO) / Right of access (Art. 15 DSGVO)

Die am Studiengang teilnehmenden Personen haben das Recht, jederzeit Auskunft über die zu ihrer Person verarbeiteten Daten sowie die möglichen Empfänger dieser Daten, an die diese übermittelt wurden, verlangen zu können. Ihnen steht eine Antwort innerhalb einer Frist von einem Monat nach Eingang des Auskunftersuchens zu.

The persons participating in the programme have the right at any time to request information on the data processed concerning them and the possible recipients of the data to whom they have been communicated. They are entitled to a reply within one month of receipt of the request for information.

8. Recht auf Berichtigung, Löschung und Einschränkung (Art. 16 – 18 DSGVO) / Right to rectification, cancellation and limitation (Art. 16 - 18 DSGVO)
Die Studiengangsteilnehmer können jederzeit gegenüber dem IGeweM die Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner personenbezogener Daten verlangen.
The course participants may at any time request the IGeweM to correct, delete or block individual personal data.
9. Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO) / Right to data transferability (Art. 20 DSGVO)
Die Studiengangsteilnehmer können verlangen, dass das IGeweM ihnen ihre personenbezogenen Daten, die Sie dem IGeweM bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format übermittelt. Alternativ können sie die direkte Übermittlung der von Ihnen bereitgestellten personenbezogenen Daten an einen anderen Verantwortlichen verlangen, soweit dies möglich ist.
The course participants may request that the IGeweM transmit to them their personal data which they have provided to the IGeweM in a structured, common and machine-readable format. Alternatively, they can request the direct transfer of the personal data provided by them to another person in charge as far as this is possible.
10. Widerspruchsrecht (Art. 21 DSGVO) / Right of objection (Art. 21 DSGVO)
Sofern das IGeweM personenbezogene Daten von Studiengangsteilnehmern auf Basis eines berechtigten Interesses verarbeitet, haben diese das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung einzulegen. Hierzu genügt eine an das IGeweM gerichtete Mitteilung in Textform.
If the IGeweM processes personal data of course participants on the basis of a legitimate interest, they have the right to object to the processing. For this purpose, a text message addressed to the IGeweM is sufficient.
11. Datenschutzbeauftragter und Aufsichtsbehörde für den Datenschutz / Data protection officer and supervisory authority for data protection
Betroffene Personen können sich jederzeit an den [Datenschutzbeauftragten der TU Dresden](#) sowie bei einer Beschwerde nach Art. 77 DSGVO an die zuständige [Aufsichtsbehörde für den Datenschutz](#) wenden.
Affected persons can contact the data protection officer of the TU Dresden ([Datenschutzbeauftragten der TU Dresden](#)) at any time as well as the responsible supervisory authority for data protection ([Aufsichtsbehörde für den Datenschutz](#)) in the event of a complaint pursuant to Art. 77 DSGVO.